March 20 - April 28, 2000
Palais des Nations, Geneva

"Se encuentran bien los niños?" Esta pregunta comúnmente utilizada como saludo entre las personas de las islas del Pacífico nos recuerda que el bienestar de los niños debería ser la preocupación principal de todos nosotros. Con esto presente en nuestro espíritu, Franciscans International, Dominicans for Justice and Peace en colaboración con los Promotores Justicia y Paz de la Orden Dominicana y las otras organizaciones firmantes quieren traer a la atención de la 56ma sesión de la Comisión de Derechos Humanos de la ONU, la situación de los niños en Iraq. Somos profundamente preocupados de que las sanciones impuestas por la ONU y el embargo sobre Iraq están afectando negativamente la salud y el bienestar de los niños iraquíes. Además, estas políticas violan sus derechos garantizados en la Declaración Universal de Derechos Humanos de las Naciones Unidas de 1948 (Declaración Universal) y en la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos del Niño de 1989 (Convención).

Específicamente, esta presentación quiere traer a la atención de la Comisión la violación de los derechos de los niños iraquíes a:

- desarrollarse físicamente, mentalmente, moralmente, espiritualmente y socialmente, de manera sana y normal y en condiciones de libertad y de dignidad (art. 27 de la Convención), (art. 3 de la Declaración universal),
- gozar del derecho a la seguridad social así que de crecer y desarrollarse en salud; a este fin, atención y protección especiales deberían ser ofrecidas al niño y a la madre, además de curas pre y post natales. El niño tiene el derecho a alimentación, vivienda, recreación y servicios médicos adecuados (artículos 24, 27 y 31 de la Convención), (art. 22 y 25 de la Declaración universal),
- recibir educación (art. 28 de la Convención), (art. 26 de la Declaración universal),
- ser crecido en un espíritu de comprensión, tolerancia, amistad entre los pueblos, paz y hermandad universal y en plena conciencia que sus energías y talentos deberán ser consagrados al servicio de la humanidad (art. 29 de la Convención).

"Se encuentran bien los niños?"

Ante los acontecimientos de 1990 y de 1991, (Resolución 661 del Consejo de Seguridad de la ONU, restricciones y embargo comercial sobre Iraq en ocasión de la Guerra del Golfo), los niños iraquíes gozaban de bastantes buenas condiciones de vida. Informes de UNICEF indican que Iraq había alcanzado altos niveles de crecimiento en la mayoría de los sectores de desarrollo económico y social situándose en uno de los más elevados rangos entre las naciones en desarrollo en los años 80. Pero, la más reciente documentación presentada por diferentes agencias de Naciones Unidas indica claramente que los efectos cumulativos de la guerra y de la destrucción consecuente así como las restricciones impuestas sobre la economía y el comercio del país han dramáticamente alterado la capacidad de Iraq de ofrecer bienestar a sus niños en la década de los 90.

"Se encuentran bien los niños?"

El Informe de la ONU sobre la Actual Situación Humanitaria en Iraq del 30 de marzo de 1999 compara el estado de Iraq ante y después los acontecimientos de 1990-91. Este informe ofrece las bases de nuestra preocupación así como de nuestra esperanza que la 56ma sesión de la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas interceda en nombre de los niños iraquíes y pida el levantamiento del embargo y de las sanciones contra Iraq. Aparece de los datos relevados del informe citado, que el cese de la resolución 661 del Consejo de Seguridad es esencial para que Iraq pueda asegurar una cualidad de vida decente a su población, en particular a los niños.

Indicadores económicos y sociales

Ante de los acontecimientos de 1990-91, los indicadores sociales y económicos de Iraq se encontraban generalmente sobre las medias regionales de Oriente Medio y de los países en desarrollo. Con el petróleo que contaba por el 60% del GDP del país y por el 95% de sus ganancias en monedas extranjeras, la economía de Iraq dependía fuertemente del sector externo y sensible a las fluctuaciones de los precios del petróleo. En 1991, el GDP de Iraq cayó de casi 2/3 a causa de una disminución del 85% en la producción del petróleo y la devastación de los sectores industrial y terciario de la economía. Aun si Iraq está ahora empezando a exportar más petróleo, el rédito es insuficiente a causa de la correlación negativa entre los bajos precios del petróleo, los retrasos en obtener partes libres de mercado para la industria petrolera y la decadencia de las infraestructuras petroleras. Si y cuando las sanciones serán levantadas, mucho tiempo aun pasará ante que la infraestructura sea reparada y la economía se recupere.

Alimentos y posibilidades de producción. Hasta 1990, la producción nacional iraquí de alimentos representaba solamente 1/3 de la consumación total de los alimentos básicos. Los restantes 2/3 se importaban. A causa de su relativa prosperidad, Iraq podía importar esta gran cantidad de alimentos a un costo estimado entre 2.5 y 3 billones de dólares al año. A partir de los acontecimientos de 1990-91, ha sido difícil para Iraq satisfacer las necesidades alimentares de su población. Parte de estos obstáculos están relacionadas con el problema de aumentar la producción nacional porque los equipos son difíciles de obtener o limitados a causa de la Resolución 661 de la ONU. Los portavoces de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) han afirmado que cuando el sistema de fornitureas de agua fue dañado seriamente durante los bombardeos de la Guerra del Golfo, la habilidad de Iraq de irrigar disminuyó considerablemente. La combinación de un fuerte contenido de sal en el suelo, la evaporación rápida debida a las elevadas temperaturas y la falta de materiales necesarios para la irrigación han hecho que mucho del suelo iraquí sea improductivo. De la misma manera, la falta de relaciones comerciales exteriores, necesarias para la importación de alimentos, es un elemento que contribuyó a la escasez alimentaria. Según el Programa Alimentar Mundial (PAM), en 1995, el precio medio de comercialización de alimentos básicos alcanzó 850 veces el nivel de julio de 1990. Esta inflación contribuye a agravar el problema.

"Se encuentran bien los niños?"

La desnutrición de los niños iraquíes de edad inferior a los 5 años casi duplicó de 1991 a 1997. Cada uno de cuatro niños es insuficientemente alimentado, lo que significa un aumento del 73% desde 1991. Casi la totalidad de la población infantil iraquí es afectada por la drástica disminución

de su nivel de alimentación. Desde 1990, el nivel de anemia entre las mujeres iraquíes aumentó del 70%. El peso inferior de los recién nacidos (menos que 2,5 Kg) también implica que las madres están desnutridas. El PAM indica que las cajas de alimentos distribuidas mensualmente en Iraq duran solo 20 días. Así que las cajas de alimentos son una solución inadecuada al creciente problema de la desnutrición. Ante de 1991, las estimaciones de la Organización Mundial de la Salud (OMS) indicaban que el 90% de la población iraquí tenía acceso a una abundante cantidad de agua potable. El PAM considera que desde 1991, el acceso al agua potable es de la mitad que en 1991. Niveles de agua potable aun más bajos se encuentran en las zonas rurales de Iraq. Una razón importante de la enfermedad y de la muerte de los niños de edad inferior a los 5 años parece derivar de la enorme deterioración, desde 1990, de los sistemas sanitarios y de agua potable.

Salud

Ante 1991, según la OMS el 97% de la población urbana iraquí y el 78% de la población rural beneficiaban de curas medicas. El sistema de asistencia sanitaria se basaba sobre una amplia red de facilidades medicas, una comunicación fiable y una amplia serie de servicios de vehículos y ambulancias. Desde 1991, el corte de agua y de electricidad, la falta de transportes y el colapso del sistema de telecomunicaciones han empeorado ulteriormente la capacidad funcional del sistema de salud. Las análisis del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (UNDP) indican que los cortes de electricidad debidos al efecto continuado de los daños de la guerra y a la deterioración de la situación en general han afectado los cortes de electricidad ya que se han producidos por hasta 6 horas al día. El corte de electricidad continua a afectar negativamente las fornituras de agua y los servicios sanitarios.

"Se encuentran bien los niños?"

Según la OMS, las enfermedades transmisibles y la malaria, que estaban bajo control en Iraq, reaparecieron en proporciones epidémicas en 1993 rindiendo la situación sanitaria en Iraq precaria. La incapacidad de ofrecer medicamentos necesarios para curar está contribuyendo a difundir estas enfermedades. Los niños, los miembros más vulnerables de la sociedad, son los más afectados por estas condiciones. La mortalidad de los niños menores de 5 años ha triplicado desde 1990.

Educación

Como descrito por UNICEF, desde la mitad de los 70 hasta 1990, el gobierno iraquí investía considerablemente en el sector de la educación. En 1989, el nivel de inscripción a las escuelas primarias y secundarias era del 75%. El analfabetismo fue reducido al 20%.

"Se encuentran bien los niños?" Desde 1991, la inscripción a las escuelas de todos los niveles ha bajado hasta el 53%. En Iraq central y del sur, 83% de los edificios escolares sufrieron graves daños y necesitan ser reparados. UNICEF indica que programas concretos para reducir el analfabetismo adulto y femenino cesaron o subieron serios cortes. El creciente nombre de niños de la calle y de niños que trabajan está en relación con los crecientes niveles de salidas de las escuelas. Más y más hogares se ven obligados a depender del trabajo de los niños para garantizar

un rédito familiar. Los datos de la UNESCO demuestran que las salidas de las clases primarias pasaron de 95 692 en 1990 a 131 658 en 1999.

Los derechos de los niños iraquíes, garantizados en la Declaración Universal de Derechos Humanos y en la Convención sobre los Derechos del Niño, fueron seriamente violados en la década de los 90. De manera significativa, los efectos duraderos de la Guerra del Golfo, las políticas de la ONU como las Resoluciones 661 y 986 (Petróleo para Alimentos), tuvieron efectos desastrosos sobre los niños iraquíes. Es tiempo que este problema sea objeto de una intervención. La comunidad internacional ha asumido el compromiso de asegurar a cada niño de crecer en uno espíritu de comprensión, tolerancia, amistad entre los pueblos, paz y hermandad universal. Cómo podemos garantizar este derecho a los niños iraquíes si no hablamos de las políticas y de las practicas que están comprometiendo severamente, su felicidad y su salud? La pregunta que debemos contestar cuando tratamos de esta preocupación está ante nosotros: "Se encuentran bien los niños?" Que nuestra respuesta pueda orientar nuestra conciencia y nuestras acciones en nombre de los niños de Iraq.

Franciscans International, Dominicans for Justice and Peace en colaboración con los Promotores Justicia y Paz de la Orden Dominicana y las otras organizaciones firmantes recomiendan que la Comisión de Derechos Humanos de la ONU inste con urgencia a la comunidad internacional de levantar las sanciones y el embargo sobre Iraq y de pedir medidas inmediatas para cesar y cambiar el estilo de las condiciones de vida de los niños iraquíes.

Organizaciones Nacionales Confirmantes:

The Dominican Justice Promoters of the United States

Dominican Leadership Conference of the United States, Executive Committee

Dominican Sisters International, Coordinating Council, Rome, Italy

Confederation of Dominican Sisters of Latin America and the Caribbean

United Nations NGO Representative Dominican Leadership Conference, USA

Maryknoll Sisters of St. Dominic, United Nations Representative

Dominican Sisters of St. Catherine of Siena, Kenosha, WI, USA, Leadership Team

Dominican Sisters of Sparkill, NY, USA, Executive Team

Dominican Sisters, St. Mary's Congregation, New Orleans, LA, USA, General Council

Dominican Sisters of Hope, Ossining, NY, USA, Leadership Team

Dominican Sisters of Cabra, Region of Louisiana, USA

Dominican Sisters of the Presentation/USA Province

Dominican Sisters of Edmonds, Washington, Congregation of Holy Cross, USA

Dominican Sisters of Great Bend, KS, USA, Leadership

Dominican Sisters of San Raphael, San Raphael, California, USA, Leadership Team

Dominican Sisters of St. Catherine de' Ricci, Elkins Park, Pa, USA, General Council

Dominican Sisters, Congregation of the Sacred Heart, Houston, Texas, USA

Dominican Sisters of St. Mary's of the Springs, OH USA, Leadership Team

Dominican Sisters, Tacoma, WA, USA

Adrian Dominicans, Great Lakes Chapter, Detroit, MI, USA

Eucharistic Missionaries of St. Dominic, New Orleans, LA, USA

Grand Rapids Dominicans, Grand Rapids, MI, USA, Leadership Team

Sisters of St. Dominic, Akron, OH, USA

Sisters of St. Dominic, Blauvelt, NY, USA, Leadership Team

Sisters of St. Dominic, Caldwell, NJ, USA, Leadership Team

Sisters of St. Dominic, Congregation of the Holy Cross, Amityville, NY, USA

Sisters of St. Dominic, Racine, WI, Leadership Team

Oxford Dominican Sisters, Oxford, IL, USA

Sinsinawa Dominians, Southern Province, USA, Leadership Team

Sinsinawa Dominicans Justice and Peace Office, River Forest, IL, USA

Springfield Dominican Leadership Team, Springfield IL, USA

Dominican Province of Canada

Parable Conference, River Forest, IL, USA

NETWORK, A Catholic Social Justice Lobby, Washington, DC, USA

Fellowship of Reconciliation, Nyack, New York, USA

8th Day Center for Justice, Chicago, IL, USA

PAX CHRISTI, USA

Intercommunity Center for Justice and Peace, NY, USA, Executive Board

Brothers of the Sacred Heart, Elmhurst, NY, USA

Capuchin Franciscan Friars, Brooklyn, New York, USA

Franciscan Brothers of Brooklyn, New York, USA

Franciscan Handmaids of Mary, New York, New York, USA

Franciscan Sisters of Peace, Haverstraw, New York, USA

Franciscan Sisters of Allegany, St. Bonaventure, New York, USA

Franciscan Sisters of the Atonement, Garrison, NY, USA

Franciscan Sisters of the Poor, Brooklyn, NY, USA

Carmelite Sisters of Charity, Washington, DC, USA

Congregation of Christian Brothers, New Rochelle, NY, USA

Congregation of the Infant Jesus, Rockville Center, NY, USA

Congregation of St. Joseph, Brentwood, New York, USA

Congregation De Notre Dame, Ridgefield, CT. USA

Daughters of Divine Charity, Staten Island, NY, USA

Daughters of Wisdom, Islip, New York, USA

Holy Cross Brothers, New Rochelle, NY, USA

Little Sisters of the Assumption, New York, New York, USA

Missionary Sisters of the Sacred Heart, New York, New York, USA

Paulist Fathers, Scarsdale, New York, USA

Redemptorist Fathers and Brothers, Esopus, New York, USA
Religious of Jesus and Mary, Highland Mills, New York, USA
Religious of the Sacred Heart of Jesus, St. Louis, MO, USA
Religious of the Sacred Heart of Mary, Tarrytown, New York
Religious Sisters of Mercy, Hartsdale, New York, USA
School Sisters of Notre Dame, Wilton, Conn, USA
Sisters of Charity, New York, New York, USA
Sisters of Divine Compassion, White Plains, NY, USA
Sisters of the Good Shepherd, Jamaica, New York, USA
Sisters of the Holy Family of Nazareth, Monroe, Ct., USA
Sisters of Mercy, Brooklyn, New York, USA
Sisters of St. Agnes, Fond du Lac, WI, USA
Sisters of the Presentation of BVM, Newburgh, New York, USA
Sisters of the Presentation, Staten Island, New York, USA
Sisters Servants of Immaculate Heart of Mary, Scranton, Pa, USA
Society of the Holy Child, Drexel Hill, PA, USA
Society of Jesus, New York, New York, USA
Society of St. Ursula, Rhinebeck, New York, USA
Ursulines of the Roman Union, Bronx, New York, USA
Dominican Province of St. Albert the Great, Chicago, IL USA
Francophone Dominican Commission on Justice and Peace, Europe